

EN Safety footwear

FR Chaussures de sécurité

PL Półbuty robocze bezpieczne

RO Pantofi de protecție

ES Calzado de seguridad

PT Calçado de segurança

EN IMPORTANT - These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to handling the product and retain them for future reference.

FR IMPORTANT : Ces instructions sont données pour votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant de manipuler le produit et de les conserver pour référence.

PL WAŻNE — Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Należy ją dokładnie przeczytać przed obsługą produktu i zachować do wykorzystania w przyszłości.

RO IMPORTANT - Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta. Citește-le cu atenție înainte de montarea produsului și păstrează-le pentru consultare ulterioară.

ES IMPORTANTE: Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léelas atentamente antes de manipular el producto y guárdelas para futuras consultas.

PT IMPORTANTE - Estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes de manusear o produto e guarde-as para consultas futuras.

Coal / Coltan / Dacite / Emery 2.0 / Gneiss / Gravel / Haydar / Holterman / Lidder / Merrien 2.0 / Rainhold / Rhyolite / Rothlin / Slate

5052931220182 / 5055338405251 / 5055338405268 / 5055338405275 / 5055338405220 / 5055338405237 / 5055338405244 / 5052931979226 / 5052931979233 / 5052931979240 / 5052931979196 / 5052931979202 / 3663602481638 / 5052931979219 / 5059340342382 / 5059340342375 / 5059340342368 / 5059340342351 / 5059340342344 / 5059340342337 / 5059340342320 / 5059340904047 / 5059340904023 / 5059340904016 / 5059340904054 / 5059340829463 / 5059340829081 / 5059340829098 / 5059340828961 / 5059340829319 / 5059340828848 / 5059340829012 / 5059340342252 / 5059340342269 / 5059340342276 / 5059340342283 / 5059340342290 / 5059340342306 / 5059340342313 / 5052931220212 / 5055338405138 / 5055338405145 / 5055338405152 / 5055338405114 / 5055338405121 / 5055338405404 / 5059340643489 / 5059340641911 / 5059340643977 / 5059340643458 / 5059340813967 / 5059340642376 / 5059340643229 / 5059340964713 / 5059340964683 / 5059340964669 / 5059340964706 / 5059340964690 / 5059340596570 / 5059340596822 / 5059340596563 / 5059340596839 / 5059340596617 / 3663602442899 / 3663602442905 / 3663602442912 / 3663602442929 / 3663602442936 / 3663602442943 / 3663602442950 / 5059340973135 / 5059340973142 / 5059340973128 / 5059340973111 / 5059340973159 / 5059340973166 / 5059340981642 / 5059340981659 / 5059340981666 / 5059340981673 / 5059340981635 / 5059340729787 / 5059340603742 / 5059340598468 / 5059340602387 / 5059340601120 / 5059340601335 / 5059340603612 / 5059340600567 / 5059340342450 / 5059340342443 / 5059340342436 / 5059340342429 / 5059340342412 / 5059340342405 / 5059340342399 / 5059340642017 / 5059340643571 / 5059340643694 / 5059340643731 / 5059340642307 / 5059340643120 / 3663602605355 / 3663602605362 / 3663602605379 / 3663602605386 / 3663602605393 / 3663602605409 / 3663602605416 / 5052931220205 / 5055338405312 / 5055338405329 / 5055338405336 / 5055338405282 / 5055338405299 / 5055338405305

V10724_5052931220182_MAND2_2324

EN

CERTIFICATION BODY

SATRA Technology Europe Ltd. Bracetown Business Park, Clonee. D15 YN2P, Ireland. (Notified body: 2777)

These products are classified as Personal Protective Equipment (PPE) by the European PPE Regulation 2016/425 and have been shown to comply with this Directive through the European Standard.

Intended use

This footwear is designed to minimize the risk of injury from the specific hazards as identified by the marking on the particular product.

However, always remember that no item of PPE can provide full protection and care must always be taken while carrying out the risk-related activity.



WARNING: THIS FOOTWEAR MUST NOT BE WORN WITHOUT SOCKS.

Performance and limitation of use

These products have been tested in accordance with EN ISO 20345:2022+A1:2024 for the types of protection defined on the product by the marking codes explained below.

However, always ensure that the footwear is suitable for the intended end use.

Fitting and sizing

To put on and take off products, always fully undo the fastening systems. Only wear footwear of a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection. The size of these products is marked on them.

Compatibility

To optimise protection, in some instances it may be necessary to use this footwear with additional PPE such as protective trousers or over gaiters. In this case, before carrying out the risk-related activity, consult your supplier to ensure that all your protective products are compatible and suitable for your application.

Storage and transport

When not in use, store the footwear in a well-ventilated area away from extremes of temperature. Never store the footwear underneath heavy items or in contact with sharp objects. If the footwear is wet, allow it to dry slowly and naturally away from direct heat sources before placing it into storage. Use suitable protective packaging to transport the footwear, e.g., the original container.

Repair

If the footwear becomes damaged, it will NOT provide the optimum level of protection, and therefore should be replaced as soon as is practicable. Never knowingly wear damaged footwear while carrying out a risk related activity. If in doubt about the level of damage consult your supplier before using the footwear.

Cleaning

Clean your footwear regularly using high quality cleaning treatments recommended as suitable for the purpose NEVER use caustic or corrosive cleaning agents.

Slip resistance

Slip resistance on ceramic tile floor with sodium lauryl sulphate (NaLS) solution.

Insocks

The footwear is supplied with a removable insock or insole which was in place during testing. The insock should remain in place whilst the footwear is in use. It should only be replaced by a comparable insock supplied by the original manufacturer.

Wear life

The exact useful life of the products will greatly depend on how and where it is worn and cared for. It is therefore very important that you carefully examine the footwear before use and replace as soon as it appears to be unfit for wear. Careful attention should be paid to the condition of the upper stitching, wear in the outsole tread pattern and the condition of the upper/ outsole bond. When stored in the correct conditions (average temperature, and relative humidity), the expiry date of the footwear is generally 3 years after date of manufacture.

Example of marking

The product is marked with:

SITE	Brand Mark
Merrien 2.0	Product Identification
UK 8 EU 42*	Size of product
CE	CE mark
EN ISO 20345:2022+A1:2024*	Number of European Standard
LC*	Manufacturer Identification
S1P FO	Category of protection offered
DOM*	Date of manufacture
UK Manufacturer: Kingfisher International Products Limited 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom www.kingfisher.com/ products • www.diy.com www.screwfix.com •	Address of importer
EU Manufacturer: Kingfisher International Products B.V., Rapunburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands • www.screwfix.ie	



*Denotes example of marking

Explanation of marking codes used to define level of protection provided

EN ISO 20345:2022+A1:2024: footwear protects the wearers toes against risk of falling objects and crushing risk. Toe protection is tested with 200J impact energy and 15000N compression force.

Category	Basic requirements	Additional requirements
SB	Class I or II	
S1	Class I	as SB, plus Closed heel area Energy absorption of seat region Antistatic
S2	Class I	as S1, plus: Water penetration and absorption
S3 (metal insert type P) or S3L (non-metal insert type PL) or S3S (non-metal insert type PS)	Class I	as S2, plus: Perforation resistance according to the type Cleated outsole
S4	Class II	as SB, plus Closed heel area Energy absorption of seat region Antistatic
S5 (metal insert type P) or S5L (non-metal insert type PL) or S5S (non-metal insert type PS)	Class II	as S4, plus: Perforation resistance according to type Cleated outsole
S6	Class I	as S2, plus Water resistance of the whole footwear
S7 (metal insert type P) or S7L (non-metal insert type PL) or S7S (non-metal insert type PS)	Class I	as S3, plus Water resistance of the whole footwear
NOTE 1 For ease of marking, this table categorizes safety footwear with the most widely used combinations of basic and additional requirements. NOTE 2 If the footwear is not tested against slip resistance requirement, it is marked with symbol "Ø".		

Additional foot protection may be provided and the following marking codes identify the protection offered.

Requirement		Symbol
Whole foot-wear	Perforation resistance (metal insert type P)a	P
	Perforation resistance (non-metal insert)	
	Type PL a	PL
	Type PS a	PS
	Electrical properties:	
	— partially conductive footwear	C
	— antistatic footwear	A
	Resistance to inimical environments:	
	heat insulation of outsole complex	HI
	cold insulation of outsole complex	CI
Energy absorption of seat region	E	
Water resistance	WR	
Metatarsal protection	M	
Ankle protection	AN	
Cut resistance	CR	
Scuff cap abrasion	SC	
Slip resistance		
— on ceramic tile floor with glycerine	SR	
Upper	Water penetration and absorption	WPA
Outsole	Resistance to hot contact	HRO
	Resistance to fuel oil	FO
	Ladder Grip	LG

Antistatic footwear

Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimize electrostatic build-up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition of, for example, flammable substances and vapours, and if the risk of electric shock from mains voltage equipment cannot be completely eliminated from the workplace. Antistatic footwear introduces a resistance between the foot and ground but may not offer complete protection. Antistatic footwear is not suitable for work on live electrical installations. It should be noted, however, that antistatic footwear cannot guarantee adequate protection against electric shock from a static discharge as it only introduces a resistance between foot and floor. If the risk of static discharge electric shock, has not been completely eliminated, additional measures to avoid this risk are essential. Such measures, as well as the additional tests mentioned below, should be a routine part of the accident prevention programme at the workplace. Antistatic footwear will not provide protection against electric shock from AC or DC voltages. If the risk of being exposed to any AC or DC voltage exists, then electrical insulating footwear shall be used to protect from against serious injury. The electrical resistance of antistatic footwear can be changed significantly by flexing, contamination or moisture. This footwear might not perform its intended function if worn in wet conditions. Class I footwear can absorb moisture and can become conductive if worn for prolonged periods in moist and wet conditions. Class II footwear is resistant to moist and wet conditions and should be used if the risk of exposure exists. If the footwear is worn in conditions where the soling material becomes contaminated, wearers should always check the antistatic properties of the footwear before entering a hazard area. Where antistatic footwear is in use, the resistance of the flooring should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear. It is recommended to use an antistatic socks. It is, therefore, necessary to ensure, that the combination of the footwear its wearers and their environment is capable, to fulfil the designed function of dissipating electrostatic charges, and of giving some protection during its entire life. Thus, it is recommended, that the user establish an in-house test for electrical resistance, which is carried out at regular and frequent intervals.

Penetration resistance

■ In this footwear, Metal Penetration-resistance insert is used.

□ In this footwear, Non-metal penetration-resistance insert is used.

The perforation resistance of this footwear has been measured in the laboratory using standardized nails and forces. Nails of smaller diameter and higher static or dynamic loads will increase the risk of perforation occurring. In such circumstances, additional preventative measures should be considered. Three generic types of perforation resistant inserts are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials, which shall be chosen on basis of a job-related risk assessment. All types give protection against perforation risks, but each has different additional advantages or disadvantages including the following:

Metal (e.g. S1P, S3): Is less affected by the shape of the sharp object/hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness) but due to shoe making techniques may not cover the entire lower area of the foot.

Non-metal (PS or PL or category e.g. S1PS, S3L): May be lighter, more flexible and provide greater coverage area, but the perforation resistance may vary more depending on the shape of the sharp object/hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness). Two types in terms of the protection afforded are available. Type PS may offer more appropriate protection from smaller diameter objects than type PL.

For more information about the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer of supplier detailed on these instructions.

FR

ORGANISME DE CERTIFICATION

SATRA Technology Europe Ltd. Bracetown Business Park, Clonee. D15 YN2P, Ireland. (Organisme notifié : 2777)

Ces produits sont classés dans la catégorie Équipement de protection individuelle (EPI) en vertu du Règlement européen relatif aux équipements de protection individuelle (2016/425) et ont démontré leur conformité à la Directive par le biais de la norme européenne.

Utilisation prévue

Ces chaussures sont conçues pour réduire le risque de blessure causée par les dangers spécifiques identifiés par les codes inscrits sur le produit.

Cependant, il faut retenir qu'aucun équipement de protection individuelle ne fournit une protection intégrale et qu'une activité à risque doit toujours être effectuée avec précaution.

AVERTISSEMENT : LE PORT DE CHAUSSETTES EST OBLIGATOIRE

Performances et restrictions d'utilisation

Ces produits ont été testés conformément à la norme EN ISO 20345:2022+A1:2024 relative aux types de protection définis sur le produit par les codes expliqués ci-dessous.

Cependant, vérifier toujours si les chaussures sont adaptées à l'utilisation finale prévue.

Ajustement et pointure

Toujours défaire entièrement les systèmes d'attache pour mettre et enlever les produits. Les chaussures doivent toujours être à la bonne pointure. Les produits trop lâches ou trop serrés restreignent les mouvements et n'offrent pas un niveau optimal de protection. La pointure est indiquée sur les produits.

Compatibilité

Pour optimiser la protection, ces chaussures doivent parfois être portées avec un équipement de protection individuelle supplémentaire, comme un pantalon de protection, ou par-dessus des guêtres. Dans ce cas, avant de procéder à l'activité à risque, vérifier auprès du fournisseur si tous les produits de protection sont compatibles et adaptés à l'application.

Rangement et transport

lorsqu'elles ne sont pas utilisées, les chaussures doivent être rangées dans une pièce bien aérée, à l'abri des températures extrêmes. Ne jamais ranger les chaussures sous des objets lourds, ou en contact avec des objets tranchants. Si les chaussures sont mouillées, les laisser sécher lentement et naturellement, à l'abri des sources de chaleur directes, avant de les ranger. Utiliser un emballage de protection adéquat pour transporter les chaussures, par ex. leur boîte d'origine.

Réparations

si les chaussures commencent à s'abîmer, elles n'offrent PAS le niveau optimal de protection. Par conséquent, elles doivent être remplacées dans les plus brefs délais. Ne jamais porter sciemment de chaussures endommagées lors de l'exécution d'une activité à risque. En cas de doute sur le degré de dommage, consulter le fournisseur avant de porter les chaussures.

Nettoyage

Nettoyer les chaussures régulièrement à l'aide de produits de nettoyage d'excellente qualité recommandés à cette fin. Ne JAMAIS utiliser de nettoiyants caustiques ou corrosifs.

Antidérapant

Antidérapants sur les carrelages en grès émaillé recouverts d'une solution de laurylsulfate de sodium (NaLS).

Semelle intérieure

Les chaussures renferment une semelle intérieure amovible, ou semelle intérieure, déjà en place pendant les tests. La semelle intérieure doit demeurer en place pendant le port des chaussures. Elle ne doit être remplacée que par une semelle intérieure comparable fournie par le fabricant d'origine.

Durée de vie

La durée de vie exacte du produit dépend considérablement de la façon dont il a été porté et entretenu et de l'environnement d'utilisation. Par conséquent, il est très important d'inspecter soigneusement les chaussures avant utilisation et de les remplacer dès qu'elles semblent inadéquates. Une attention particulière doit être accordée à l'état des coutures supérieures, à l'usure de la semelle extérieure et à l'état de l'adhésif entre la tige et la semelle extérieure. Si elles sont stockées dans des conditions adaptées (température moyenne et humidité relative), la date d'expiration des chaussures est généralement de 3 ans à compter de la date de fabrication.

Exemple de codes

Le produit porte les codes suivants :

SITE	Marque
Merrien 2.0	Identification du produit
UK 8 EU 42*	Taille du produit
CE	Marquage CE
EN ISO 20345:2022+A1:2024*	Nombre de normes européennes
LC*	Identification du fabricant
S1P FO	Catégorie de protection proposée
DOM*	Date de fabrication
UK Manufacturer: Kingfisher International Products Limited 1 Paddington Square,London, W2 1GG, United Kingdom www.kingfisher.com/products • www.diy.com www.screwfix.com • EU Manufacturer: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands • www.screwfix.ie	Adresse de l'importateur



*Dénote un exemple de code

Explication des codes utilisés pour définir le niveau de protection offert

EN ISO 20345:2022+A1:2024: les chaussures protègent les orteils contre le risque de chute d'objets et d'écrasement. La protection des orteils est testée avec une énergie d'impact de 200J et une force de compression de 15000N.

Catégorie	Exigences de base	Exigences supplémentaires
SB	Classe I ou II	
S1	Classe I	Identique à SB, plus Talon fermé Absorption d'énergie du talon Propriétés antistatiques
S2	Classe I	Identique à S1, plus : Pénétration et absorption de l'eau

S3 (semelle métallique de type P) ou S3L (semelle non métallique de type PL) ou S3S (semelle non métallique de type PS)	Classe I	Identique à S2, plus : Résistance à la perforation selon le type Semelle à crampons
S4	Classe II	Identique à SB, plus Talon fermé Absorption d'énergie du talon Propriétés antistatiques
S5 (semelle métallique de type P) ou S5L (semelle non métallique de type PL) ou S5S (semelle non métallique de type PS)	Classe II	Identique à S4, plus : Résistance à la perforation selon le type Semelle à crampons
S6	Classe I	Identique à S2, plus : Résistance à l'eau de la totalité de la chaussure
S7 (semelle métallique de type P) ou S7L (semelle non métallique de type PL) ou S7S (semelle non métallique de type PS)	Classe I	Identique à S3, plus : Résistance à l'eau de la totalité de la chaussure
REMARQUE 1 : pour faciliter l'identification du marquage, ce tableau classe les chaussures de sécurité avec les combinaisons les plus utilisées d'exigences de base et supplémentaires.		
REMARQUE 2 : si les chaussures ne sont pas testées en fonction des critères en matière de propriété antidérapante, elles sont marquées du symbole « Ø ».		

Une protection supplémentaire des pieds peut être fournie et les codes suivants identifient la protection offerte.

Exigence		Symbole
Chaussure complète	Résistance à la perforation (semelle métallique de type P)a	P
	Résistance à la perforation (semelle non métallique)	
	Type PL a	PL
	Type PS a	PS
	Propriétés électriques :	
	— chaussures partiellement conductrices	C
	— chaussures antistatiques	A
	Résistance aux environnements hostiles : isolation thermique de la semelle extérieure isolation contre le froid de la semelle extérieure	HI CI
	Absorption d'énergie du talon	E
	Résistance à l'eau	WR
	Protection métatarsienne	M
	Protection de la cheville	AN
	Résistance aux coupures	CR
Résistance à l'abrasion de l'embout de protection	SC	
Propriété antidérapante — sur un carrelage en grès émaillé avec de la glycérine	SR	
Tige	Pénétration et absorption de l'eau	WPA
Semelle extérieure	Résistance au contact chaud	HRO
	Résistance aux hydrocarbures	FO
	Adhérence sur échelle	LG

Chaussures antistatiques

Les chaussures antistatiques doivent être utilisées lorsqu'il est nécessaire de réduire la concentration électrostatique en dissipant les charges électrostatiques, en vue d'éviter le risque d'inflammation des substances et des vapeurs inflammables, par exemple. Elles sont également utilisées lorsque le risque de choc électrique causé par des appareils électriques branchés sur secteur ne peut pas être entièrement éliminé du lieu de travail. Les chaussures antistatiques introduisent une résistance entre le pied et le sol, mais peuvent ne pas offrir une protection complète. Les chaussures antistatiques ne sont pas adaptées au travail sur des installations électriques sous tension. Il faut noter cependant que les chaussures antistatiques ne garantissent pas une protection adéquate contre les chocs électriques dus à des décharges d'électricité statique, car elles fournissent uniquement une résistance entre les pieds et le sol. Si le risque de choc électrique dû à des décharges d'électricité statique n'a pas été entièrement éliminé, des mesures supplémentaires doivent être prises pour l'éviter. Ces mesures, ainsi que les tests supplémentaires mentionnés ci-dessous, doivent être intégrées au programme de prévention des accidents du lieu de travail. Les chaussures antistatiques ne fournissent pas de protection contre les chocs électriques dus aux tensions CA ou CC. En cas de risque d'exposition à une tension CA ou CC, des chaussures d'isolation électrique doivent être portées pour se protéger contre les blessures graves. La résistance électrique de chaussures antistatiques peut être considérablement affectée par la flexion, la contamination ou l'humidité. Ces chaussures peuvent ne pas remplir leur fonction prévue si elles sont portées dans des environnements humides. Les chaussures de classe I peuvent absorber l'humidité et devenir conductrices si elles sont portées pendant des périodes prolongées dans des environnements humides. Les chaussures de classe II sont résistantes aux environnements humides et doivent être utilisées en cas de risque d'exposition. Si les chaussures sont portées dans des environnements où le matériau de la semelle devient contaminé, l'utilisateur doit toujours vérifier les propriétés antistatiques des chaussures avant d'entrer dans une zone à risque. Lorsqe des chaussures antistatiques sont utilisées, la résistance du sol doit être telle qu'elle n'invalide pas la protection fournie par les chaussures. Il est recommandé d'utiliser des chaussettes antistatiques. Il est donc nécessaire de s'assurer que la combinaison des chaussures, de l'utilisateur et de l'environnement permet d'assurer la fonction prévue de dissipation des charges électrostatiques et de fournir une certaine protection pendant toute sa durée de vie. Par conséquent, il est recommandé à l'utilisateur de tester la résistance électrique en interne et de procéder à ce test à intervalles réguliers et fréquents.

Antiperforation

- Dans ces chaussures, une semelle métallique antiperforation est utilisée.
- Dans ces chaussures, une semelle non métallique antiperforation est utilisée.

La propriété antiperforation de ces chaussures a été mesurée en laboratoire en utilisant des clous et des forces standardisés. Les clous de plus petit diamètre et les charges statiques ou dynamiques plus élevées augmentent le risque de perforation. Dans ce cas, des mesures préventives supplémentaires doivent être envisagées. Il existe trois types génériques de semelle antiperforation dans les chaussures de protection individuelle. Il s'agit des types métalliques et en matériaux non métalliques, qui doivent être choisis en fonction d'une évaluation des risques liés à la tâche. Tous les types offrent une protection antiperforation, mais chacun présente des avantages ou des inconvénients supplémentaires différents, notamment :
Type métallique (par ex. S1P, S3) : la semelle est moins affectée par la forme de l'objet tranchant/du risque (à savoir, diamètre, géométrie, acuité du tranchant), mais étant donné les techniques de fabrication de la chaussure, elle ne couvre pas l'ensemble de la partie inférieure du pied.

Type non métallique (PS ou PL ou catégorie S1PS, S3L par ex.) : la semelle est plus légère et plus souple et couvre une plus grande surface, mais la propriété antiperforation varie en fonction de la forme de l'objet tranchant/du risque (à savoir, diamètre, géométrie, acuité du tranchant). Deux types de protections sont disponibles. Le type PS peut offrir une protection plus appropriée contre les objets de plus petit diamètre que le type PL.

Pour plus d'informations sur le type de semelle antiperforation fournie dans les chaussures, contacter le fabricant ou le fournisseur indiqué dans les présentes consignes.

PL

JEDNOSTKA CERTYFIKUJĄCA

SATRA Technology Europe Ltd. Bracetown Business Park, Clonee. D15 YN2P, Irelandia. (Jednostka notyfikowana: 2777)

Produkty te są sklasyfikowane jako środki ochrony indywidualnej (ŚOI) zgodnie z europejskim rozporządzeniem 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej i wykazano ich zgodność z tym rozporządzeniem w oparciu o normę europejską.

Limpieza

Limpie regularmente el calzado con los tratamientos de limpieza de alta calidad recomendados para dicho fin. NUNCA utilice productos de limpieza cáusticos o corrosivos.

Resistencia al deslizamiento

Resistencia al deslizamiento en suelos de revestimiento cerámico con solución de lauril sulfato sódico (NaLS).

Plantillas

El calzado se suministra con una plantilla o entresuela de seguridad extraíble que se mantuvo puesta durante las pruebas. La plantilla debe permanecer en su sitio mientras se utiliza el calzado. Únicamente se deberá sustituir por una plantilla similar suministrada por el fabricante original.

Resistencia al desgaste

La vida útil exacta de los productos dependerá en gran medida de cómo y dónde se utilizan, y cómo se cuidan. Por tanto, es muy importante que examine detenidamente el calzado antes de utilizarlo y lo sustituya en cuanto parezca inadecuado para su uso. Se deberá prestar especial atención al estado de las costuras del empeine, al desgaste de la banda de rodadura de la suela y al estado de la unión del empeine o de la suela. Almacenado en las condiciones correctas (temperatura media y humedad relativa), la fecha de caducidad del calzado suele ser de 3 años a partir de la fecha de fabricación.

Ejemplo de marcado

El producto está marcado con:

SITE	Marca
Merrien 2.0	Identificación del producto
UK 8 EU 42*	Número del producto
CE	Marcado CE
EN ISO 20345:2022+A1:2024*	Número de norma europea
LC*	Identificación del fabricante
S1P FO	Categoría de protección ofrecida
DOM*	Fecha de fabricación
UK Manufacturer: Kingfisher International Products Limited 1 Paddington Square,London, W2 1GG, United Kingdom www.kingfisher.com/products • www.diy.com www.screwfix.com • EU Manufacturer: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands • www.screwfix.ie	Dirección del importador



* Se muestra un ejemplo de marcado

Explicación de los códigos de marcado utilizados para definir el nivel de protección ofrecido

EN ISO 20345:2022+A1:2024:el calzado protege los dedos de los pies de los usuarios del riesgo de caída de objetos y el riesgo de aplastamiento. La protección de los dedos de los pies se ha comprobado con una energía de impacto de 200 J y una fuerza de compresión de 15 000 N.

Categoría	Requisitos básicos	Requisitos adicionales
SB	Clase I o II	
S1	Clase I	Como SB, más <p>Zona de los talones cerrada</p> <p>Zona del talón con absorción de energía</p> Propiedades antiestáticas
S2	Clase I	Como S1, más <p>Penetración y absorción de agua</p>
S3 (inserto metálico tipo P) o S3L (inserto no metálico tipo PL) o S3S (inserto no metálico tipo PS)	Clase I	Como S2, más <p>Resistencia a la perforación según el tipo</p> Suela con tacos
S4	Clase II	Como SB, más <p>Zona de los talones cerrada</p> <p>Zona del talón con absorción de energía</p> Propiedades antiestáticas
S5 (inserto metálico tipo P) o S5L (inserto no metálico tipo PL) o S5S (inserto no metálico tipo PS)	Clase II	Como S4, más <p>Resistencia a la perforación según el tipo</p> Suela con tacos
S6	Clase I	Como S2, más <p>Calzado completo resistente al agua</p>
S7 (inserto metálico tipo P) o S7L (inserto no metálico tipo PL) o S7S (inserto no metálico tipo PS)	Clase I	Como S3, más <p>Calzado completo resistente al agua</p>
NOTA 1: Para facilitar el marcado, esta tabla clasifica el calzado de seguridad con las combinaciones más utilizadas de requisitos básicos y adicionales.		
NOTA 2: Si la resistencia al deslizamiento del calzado no se ha probado, aparecerá el símbolo "Ø".		

Se puede proporcionar protección adicional de los pies; los siguientes códigos de marcado identifican la protección ofrecida.

Requisito		Símbolo
Calzado completo	Resistencia a la perforación (inserto metálico tipo P)a	P
	Resistencia a la perforación (inserto no metálico)	
	Tipo PL	PL
	Tipo PS	PS
	Propiedades eléctricas:	
	— calzado parcialmente conductor	C
	— calzado antiestático	A
	Resistencia a entornos adversos:	
	Estructura de la suela con aislamiento contra el calor, complejo	HI
	Estructura de la suela con aislamiento contra el frío, complejo	CI
Zona del talón con absorción de energía	E	
Resistencia al agua	WR	
Protección metatarsiana	M	
Protección de los tobillos	AN	
Resistencia a los cortes	CR	
Puntera reforzada resistente a la abrasión	SC	
Resistencia al deslizamiento		
— en suelo con revestimiento cerámico con glicerina	SR	
Empeine	Penetración y absorción de agua	WPA
Suela	Resistencia al contacto con el calor	HRO
	Resistencia al aceite combustible	FO
	Agarre para escaleras	LG

Calzado antiestático

Se debe utilizar calzado antiestático si es necesario minimizar la acumulación de cargas electrostáticas mediante la disipación de dichas cargas, con objeto de evitar el riesgo de ignición por chispa de, por ejemplo, sustancias y vapores inflamables; o bien si el riesgo de descarga eléctrica de los equipos con tensión de red no puede eliminarse por completo del lugar de trabajo. El calzado antiestático crea una resistencia entre el pie y el suelo, pero puede que no ofrezca una protección completa. El calzado antiestático no es adecuado para trabajar en instalaciones eléctricas con corriente. Sin embargo, hay que tener en cuenta que el calzado antiestático no puede garantizar una protección adecuada contra descargas eléctricas causadas por la electricidad estática, ya que solo crea resistencia entre el pie y el suelo. Si el riesgo de descarga eléctrica por electricidad estática no se ha eliminado por completo, es fundamental tomar medidas adicionales para evitar este riesgo. Dichas medidas, así como las pruebas adicionales mencionadas a continuación, deberían formar parte de la rutina del programa de prevención de accidentes del lugar de trabajo. El calzado antiestático no proporciona protección contra descargas eléctricas de tensiones de CA o CC. Si existe el riesgo de exposición a cualquier tensión de CA o CC, debe utilizarse calzado que aisle de la electricidad para protegerse de lesiones graves. La resistencia eléctrica del calzado antiestático puede verse alterada significativamente por la flexión, la contaminación o la humedad. Este calzado podría no desempeñar su función prevista si se utiliza en entornos húmedos. El calzado de Clase I puede absorber la humedad y convertirse en conductor si se usa durante periodos prolongados en entornos húmedos. El calzado de Clase II es resistente a la humedad y debe utilizarse si existe riesgo de exposición. Si se utiliza el calzado en entornos en los que podría contaminarse el material de la suela, los usuarios deberán comprobar siempre las propiedades antiestáticas del calzado antes de acceder a una zona peligrosa. Cuando se utilice calzado antiestático, la resistencia del suelo no debe invalidar la protección ofrecida por el calzado. Se recomienda utilizar calcetines antiestáticos. Por lo tanto, es necesario garantizar que la combinación del calzado, sus usuarios y el entorno sea capaz de cumplir la función designada de disipar las cargas electrostáticas y de ofrecer cierta protección durante toda su vida útil. Por ello, se recomienda que el usuario realice pruebas internas de resistencia eléctrica con regularidad.

Resistencia a la penetración

- En este calzado, se emplea un elemento metálico resistente a la penetración.
- En este calzado, se emplea un elemento no metálico resistente a la penetración.

La resistencia a la perforación de este calzado se ha medido en el laboratorio utilizando fuerzas y clavos estandarizados. Los clavos de menor diámetro y mayores cargas estáticas o dinámicas aumentarán el riesgo de perforación. Ante tales circunstancias, se deberán tener en cuenta medidas preventivas adicionales. Actualmente, hay disponibles tres tipos genéricos de insertos resistentes a la perforación en el calzado de los EPI. Estos son de tipo metálico; los de materiales no metálicos se elegirán teniendo en cuenta una evaluación de riesgos relacionados con el trabajo. Todos los tipos ofrecen protección contra riesgos de perforación, pero cada uno tiene ventajas o desventajas adicionales diferentes, entre las que se incluyen las siguientes:

Metálico (p. ej., S1P, S3): se ve menos afectado por la forma del objeto afilado (es decir, el diámetro, la geometría, el corte), aunque debido a las técnicas de fabricación del calzado, puede no cubrir toda la zona inferior del pie.

No metálico (PS, PL o categoría S1PS o S3L, por ejemplo): puede ser más ligero y flexible y proporcionar una mayor área de cobertura, pero la resistencia a la perforación puede variar más dependiendo de la forma del objeto afilado (es decir, el diámetro, la geometría, el corte). Hay dos tipos de protección disponibles. El tipo PS ofrece una protección más adecuada frente a objetos de menor diámetro que el tipo PL.

Para obtener más información sobre el tipo de elemento resistente a la penetración provisto en el calzado, póngase en contacto con el fabricante o el proveedor que se indica en estas instrucciones.

PT

ORGANISMO DE CERTIFICAÇÃO

SATRA Technology Europe Ltd. Bracetown Business Park, Clonee. D15 YN2P, Irlanda. (Organismo notificado: 2777)

Estes produtos são classificados como equipamento de proteção individual (EPI) pelo Regulamento europeu relativo a EPI 2016/425 e provaram estar em conformidade com esta Diretiva através da Norma europeia.

Utilização prevista

Este calçado foi concebido para minimizar o risco de lesões resultantes de perigos específicos identificados pelas marcas no produto em causa.

No entanto, lembre-se sempre de que nenhum artigo do EPI consegue proporcionar proteção total e é sempre necessário ter cuidado quando se efetuam atividades de risco.



AVISO: ESTE CALÇADO NÃO PODE SER UTILIZADO SEM MEIAS.

Desempenho e limitação de utilização

Estes produtos foram testados de acordo com a norma EN ISO 20345:2022+A1:2024 para os tipos de proteção definidos no produto pelos códigos de marcação explicados abaixo.

No entanto, certifique-se sempre de que o calçado é adequado à utilização final pretendida.

Ajuste e tamanhos

Para colocar e retirar produtos, utilize sempre os sistemas de fixação. Utilize apenas calçado de tamanho adequado. Calçado muito largo ou muito apertado limita os movimentos e não proporciona o nível de proteção ideal. O tamanho deste calçado está marcado no mesmo.

Compatibilidade

Para otimizar a proteção, em alguns casos, pode ser necessário utilizar este calçado com EPI adicional, como calças de proteção ou polainas. Neste caso, antes de realizar a atividade de risco, consulte seu fornecedor para garantir que todos os seus produtos de proteção são compatíveis e adequados para a sua atividade.

Armazenamento e transporte

Quando não estiver a ser utilizado, guarde o calçado numa área bem ventilada, que não esteja exposta a temperaturas extremas. Nunca armazene o calçado por baixo de itens pesados ou em contacto com objetos pontiagudos. Se o calçado estiver molhado, deixe secar lentamente e naturalmente, afastado de fontes de calor diretas, antes de o guardar. Utilize embalagens de proteção adequadas para transportar o calçado, por ex., a caixa original.

Reparação

Se o calçado ficar danificado, NÃO irá proporcionar o nível ideal de proteção, por isso, deve ser substituído logo que possível. Nunca use intencionalmente calçado danificado durante a realização de uma atividade de risco. Em caso de dúvida sobre o nível de danos, consulte o seu fornecedor antes de usar o calçado.

Limpeza

Limpe o seu calçado regularmente com tratamentos de limpeza de alta qualidade recomendados para o efeito; NUNCA utilize agentes de limpeza cáusticos ou corrosivos.

Antiderrapante

Resistência ao escorregamento em pavimento de revestimento cerámico com solução de lauril sulfato de sódio (NaLS).

Palmilhas

O calçado é fornecido com uma palmilha fixa ou amovível, que foi colocada durante os testes. A palmilha deve permanecer no lugar enquanto estiver a usar o calçado. Só deve ser substituída por uma palmilha compatível fornecida pelo fabricante original.

Vida útil

A vida útil exata dos produtos depende bastante de como e onde são utilizados e cuidados. Por isso, é muito importante que examine cuidadosamente o calçado antes de o usar e que o substitua assim que parecer inadequado para uso. É necessário prestar especial atenção ao estado das costuras superiores, ao desgaste no padrão da sola e ao estado da união entre a parte superior e a sola. So calçado for guardado nas condições adequadas (temperatura média e humidade relativa), normalmente, a sua data de validade é de 3 anos a partir da data de fabrico.

Exemplo de marcação

O produto está marcado com:

SITE	Marca
Merrien 2.0	Identificação do produto
Reino Unido 8, EUR 42*	Tamanho do produto
CE	Marcação CE
EN ISO 20345:2022+A1:2024*	Número da norma europeia
LC*	Identificação do fabricante
S1P FO	Categoria de proteção oferecida
DOM*	Data de fabrico
UK Manufacturer: Kingfisher International Products Limited 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom www.kingfisher.com/products • www.diy.com www.screwfix.com • EU Manufacturer: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands • www.screwfix.ie	Endereço do importador



*Representa um exemplo de marcação

Explicação dos códigos de marcação utilizados para definir o nível de proteção fornecido

EN ISO 20345:2022+A1:2024: o calçado protege os dedos do utilizador contra o risco de queda de objetos e o risco de esmagamento. A proteção de dedos é testada com uma energia de impacto de 200 J e uma força de compressão de 15 000 N.

Categoria	Requisitos básicos	Requisitos adicionais
SB	Classe I ou II	
S1	Classe I	Idêntico a SB, assim como: Área do calcanhar fechada Absorção de energia na região do calcanhar Propriedades antiestáticas
S2	Classe I	Idêntico a S1, assim como: Penetração e absorção de água
S3 (inserção metálica do tipo P) ou S3L (inserção não metálica do tipo PL) ou S3S (inserção não metálica do tipo PS)	Classe I	Idêntico a S2, assim como: Resistência à perfuração de acordo com o tipo de sola exterior com relevo

Símbolo	Classe	Descrição
S4	Classe II	Idêntico a SB, assim como: Área do calcanhar fechada Absorção de energia na região do calcanhar Propriedades antiestáticas
S5 (inserção metálica do tipo P) ou S5L (inserção não metálica do tipo PL) ou S5S (inserção não metálica do tipo PS)	Classe II	Idêntico a S4, assim como: Resistência à perfuração de acordo com o tipo de sola exterior com relevo
S6	Classe I	Idêntico a S2, assim como: Resistência à água na totalidade do calçado
S7 (inserção metálica do tipo P) ou S7L (inserção não metálica do tipo PL) ou S7S (inserção não metálica do tipo PS)	Classe I	Idêntico a S3, assim como: Resistência à água na totalidade do calçado
NOTA 1 – Para facilitar a marcação, esta tabela categoriza o calçado de segurança de acordo com as combinações mais utilizadas de requisitos básicos e adicionais.		
NOTA 2 – Se o calçado não for testado relativamente ao requisito de resistência ao escorregamento, este é marcado com o símbolo "Ø".		

Pode ser disponibilizada segurança adicional para os pés e os códigos de marcação seguinte identificam a proteção oferecida.

Requisitos	Símbolo
Totalidade do calçado	
Resistência à perfuração (inserção metálica do tipo P)a	P
Resistência à perfuração (inserção não metálica)	PL
Tipo PL a	PL
Tipo PS a	PS
Propriedades elétricas:	
– calçado parcialmente condutor	C
– calçado antiestático	A
Resistente a ambientes hostis:	
isolamento contra o calor do complexo da sola exterior	HI
isolamento contra o frio do complexo da sola exterior	CI
Absorção de energia na região do calcanhar	E
Resistência à água	WR
Proteção metatársica	M
Proteção do tornozelo	AN
Resistência ao corte	CR
Resistência a abrasão da proteção contra riscos	SC
Resistência ao escorregamento:	
– em pavimento de revestimento cerâmico com glicerina	SR
Parte superior	
Penetração e absorção de água	WPA
Sola exterior	
Resistência ao contacto com o calor	HRO
Resistência a óleo combustível	FO
Aderência em escadas	LG

Calçado antiestático

Deve usar calçado antiestático em caso de necessidade de minimizar a acumulação eletrostática pela dissipação de cargas eletrostáticas, evitando assim o risco de ignição por faísca de, por exemplo, substâncias inflamáveis e vapores, e nas situações em que não é possível eliminar completamente o risco de choque elétrico do equipamento de tensão de rede no local de trabalho. O calçado antiestático introduz uma resistência entre o pé e o pavimento, mas pode não proporcionar uma proteção completa.

O calçado antiestático não é adequado para a realização de trabalhos em instalações elétricas eletrizadas. No entanto, é necessário ter em conta que o calçado antiestático não garante uma proteção adequada contra choque elétrico proveniente de uma descarga estática, uma vez que introduz apenas uma resistência entre o pé e o pavimento. Se o risco de choque elétrico proveniente de uma descarga estática não tiver sido completamente eliminado, é essencial tomar medidas adicionais para evitar este risco. Tais medidas, bem como os testes adicionais mencionados abaixo, devem fazer parte da rotina do programa de prevenção de acidentes no local de trabalho. O calçado antiestático não proporciona proteção contra choques elétricos provenientes de tensões de CA ou CC. Se existir o risco de exposição a qualquer tensão de CA ou CC, deve usar calçado com isolamento elétrico para obter proteção contra lesões graves. A resistência elétrica do calçado antiestático pode ser alterada significativamente por flexão, contaminação ou humidade. Este calçado pode não desempenhar a sua função prevista se for usado em situações de humidade. O calçado de Classe I pode absorver a humidade e tornar-se condutor se for usado durante longos períodos em situações de humidade. O calçado de Classe II é resistente a situações de humidade e deve ser usado se existir o risco de exposição. Se o calçado for usado em situações nas quais o material da sola se torne contaminado, o utilizador deve sempre verificar as propriedades antiestáticas do calçado antes de entrar numa área de perigo. Sempre que usar calçado antiestático, a resistência do pavimento deve ser tal que não invalide a proteção proporcionada pelo calçado. Recomenda-se o uso de meias antiestáticas. É, por isso, necessário garantir que a combinação entre o calçado, o seu utilizador e o respetivo ambiente é capaz de cumprir a função prevista de dissipar cargas eletrostáticas e de proporcionar alguma proteção durante toda a sua vida útil. Assim, recomenda-se que o utilizador implemente um teste interno para verificar a resistência elétrica e que o efetue em intervalos regulares e frequentes.

Resistência à perfuração

- Neste calçado, é utilizada uma inserção com resistência à perfuração metálica.
- Neste calçado, é utilizada uma inserção de resistência à perfuração não metálica.

A resistência à perfuração deste calçado foi medida em laboratório utilizando pregos e forças padrão. Os pregos de diâmetro mais reduzido e cargas estáticas ou dinâmicas mais elevadas aumentam o risco de ocorrência de perfuração. Nestas circunstâncias, devem ser consideradas medidas preventivas adicionais. Atualmente, estão disponíveis três tipos genéricos de inserção resistentes à perfuração no calçado de EPI. Estes são feitos a partir de materiais metálicos ou não metálicos selecionados com base numa avaliação de riscos relacionada com o respetivo trabalho. Todos os tipos proporcionam proteção contra o risco de perfuração, mas cada um possui diferentes vantagens ou desvantagens adicionais, incluindo as seguintes:

Metálico (por ex., S1P, S3): É menos afetado pela forma do objeto pontiagudo/perigo (ou seja, diâmetro, geometria, corte) mas, devido às técnicas do fabrico de calçado, pode não abranger toda a área inferior do mesmo.

Não metálico (PS, PL ou categoria, por ex., S1PS, S3L): Pode ser mais leve, mais flexível e proporcionar uma maior área de cobertura, mas a resistência à perfuração pode variar mais, dependendo da forma do objeto pontiagudo/perigo (ou seja, diâmetro, geometria, corte). Estão disponíveis dois tipos de proteção. O tipo PS pode proporcionar uma proteção mais adequada contra objetos de diâmetro mais reduzido em comparação com o tipo PL.

Para obter mais informações sobre o tipo de inserção resistente à perfuração existente no seu calçado, contacte o fabricante ou fornecedor indicado nestas instruções.

EN IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE : READ CAREFULLY

FR IMPORTANT – A CONSERVER POUR DE FUTURS BESOINS DE REFERENCE : A LIRE SOIGNEUSEMENT.

PL WAŻNE – NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ.

RO IMPORTANT – PĂSTRAȚI ACESTE INFORMAȚII PENTRU REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.

ES IMPORTANTE – GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE.

PT IMPORTANTE – CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS: LEIA ATENTAMENTE.



Manufacturer • Fabricant • Producent • Producător • Fabricante:

UK Manufacturer:
Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom

EU Manufacturer:
Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands

EN www.diy.com / www.screwfix.com / www.screwfix.ie

To view instruction manuals online, visit www.kingfisher.com/products

FR www.castorama.fr / www.bricodepot.fr / www.screwfix.fr

Pour consulter les manuels d'instructions en ligne, rendez-vous sur le site www.kingfisher.com/products

PL www.castorama.pl

Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź stronę www.kingfisher.com/products

RO www.bricodepot.ro

Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online, vizitați www.kingfisher.com/products

ES www.bricodepot.es

Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite www.kingfisher.com/products

PT www.bricodepot.pt

Para consultar manuais de instruções online, visite www.kingfisher.com/products